

# Het boek Micha

## Micha 1.

[\(V\) JHVH daalt uit de hemel af.](#)

1. Het Woord van JHVH Die naar Micha (wie is als Jah) toe kwam, de Morasiet (erfgenaam), in de dagen van Jotam (Jah is volmaakt), Achaz (in bezit nemer) en Hizkia (sterk maakt Jah), koningen van Juda, hij zag het (visioen) over Samaria (de wachtberg) en Jeruzalem (het vredesonderwijs):
2. 'Luister alle volken, schenk er aandacht aan aarde met alles erop, de Heer (Adonai) JHVH (Elohim) zal er tegen u van getuigd hebben, de Heer uit Zijn heilige tempel.
3. Want kijk, JHVH trekt op uit Zijn verblijf, Hij daalde af en betrad de hoogten der aarde.
4. De bergen smolten onder Hem weg, en de dalen zullen als was opengebarsten zijn bij de aanblik van het vuur dat als water over een berghelling uitgestort wordt.
5. Dit alles vanwege de opstand van Jakob en vanwege de zonde van de familie van Israël. Welke opstand van Jakob? Is het niet Samaria (de berg van de uitkijk)? En welke offerhoogten van Juda (feest)? Is het niet Jeruzalem?'

[\(P\) Het zal in de wijnpers duidelijk worden.](#)

6. 'Dan veranderde ik Samaria in een puinhoop, het veld ter plaatse in aangeplante wijngaarden, dan stortte ik haar stenen in een kloof en zal haar fundamenten blootgelegd hebben.
7. Al haar gesneden beelden zullen kapotgeslagen worden, heel haar hoerenloon zal in het vuur verbrand zijn. Al haar afgoden zal ik in afval veranderd hebben, want met het geld van haar hoererij verzamelde ze die, maar zij zullen het hoerenloon de rug toegekeerd hebben.
8. Daarom zal ik gejammerd en gerouwd hebben, zal ik ontkleed en naakt gewandeld hebben, als de Tanniyn (zeedraak) gejammerd hebben en rouwen als de dochters van de vale gier (de dochters die op hun prooi wachten),
9. want haar wonden zijn ongeneeslijk en ze hebben ook Juda bereikt, ze zijn tot de poorten van mijn volk genaderd, tot Jeruzalem.
10. U zult dit niet in Gath (de wijnpers) verkondigd hebben, u zult geen enkele traan om hem gelaten hebben, in Afra (haar huis van stof) rolden zij zich in het stof.
11. Ga aan hen voorbij bewoner van Safir (weelde), is de inwoner van Tsaanan (de geëmigreerde) niet met naaktheid en schaamte vertrokken? Het gejammer van het Beth Haezel (het samengevoegde huis) zal uw thuisbasis weggenomen hebben.
12. Zo werden jullie ziek ten goede, bewoners van Maroth (bitterheid), want het kwaad van JHVH daalde tot de poort van Jeruzalem af.'

[\(P\) De oorsprong van Israëls zonde is onoverwinnelijk denken.](#)

13. 'Span de paarden voor de wagen u bewoners van (het Amoritische) Lakis (onoverwinnelijk), wat de

oorsprong van de zonde van het meisje Sion is, want Israëls opstandigheid is in haar ontdekt.

14. Daarom zult u afscheidscadeaus aan Morescheth-gath (de erfgenamen van de wijnpers) gegeven hebben, de huizen van Achzib (bedrog) zijn de leugens van de koningen van Israël.
15. Ik zal nog een erfgenaam naar u toegestuurd hebben, (heersende) inwoner van Maresa, tot Adullam (recht van het volk) zal de heerlijkheid van Israël gekomen zijn.
16. Maak uzelf kaal en scheer u om uw zo geliefde zonen maak u zo kaal als een gier omdat zij in ballingschap van u weggevoerd werden!' (S)

## Micha 2.

[\(P\) Vanwege de onrechtvaardige roofzucht van het volk smeedt JHVH een kwaad plan.](#)

1. 'Wee! De bedenkers van mijn ellende en mijn slechte werkers op hun rustbedden! In het licht van de vroege morgen zal Hij het tot stand gebracht hebben, want het bestaan ligt in Gods Handen.
2. Zij begeerden landerijen, roofden ze weg en namen huizen in. Zij onderdrukten de strijder met zijn gezin, ja een man en al zijn erfgenamen.' (P)
3. 'Daarom zei JHVH dit: 'Kijk ik ben er, ik smeed een kwaad plan tegen deze familie waaraan u zich niet stijfkoppig kunt onttrekken en waardoor u niet trots doorgewandeld zult zijn, want het is een kwade tijd.
4. Op die dag zal men een gelijkenis op u van toepassing verklaard hebben, deze klaagzang klonk dan, gesproken werd:  
'Vernietigd, wij werden volkomen vernietigd, Hij heeft het erfdeel van mijn volk omgeruild.  
Hoezeer heeft Hij zich van mij verwijderd! Want Hij heeft het toegewezen aan wie naar onze akkers zijn teruggebracht.'
5. Terecht zal er niemand voor u geweest zijn die een meetlint uitrolt en u een erfdeel in de vergadering van JHVH toewijst.'

[\(P\) JHVH doet goed aan de oprechten. Het vijandige volk wordt pijnlijk vernietigd.](#)

6. 'U zult niet herhaaldelijk zoals zij over ons geprofeteerd hebben, dit is niet mijn profetie over hen: 'Hij zal de schande niet weggenomen hebben.'
7. Er wordt van de familie van Jakob gezegd: 'Was de Geest van JHVH dan zo beperkt dat dit is wat Hij doet?' Heb ik dan niet gezegd dat ik goed doe aan degene die oprecht wandelt?
8. Tot op de dag van gisteren is mijn volk als een tegenovergestelde vijand opgestaan, om de koninklijke mantel uit te trekken bij wie op

doorreis zijn, als zij argeloos van de oorlog terugkomen.

9. De vrouwen van mijn volk heeft u uit hun luxehuizen verdreven, om haar kinderen heeft u mijn grandeur voor eeuwig afgenomen.
10. Sta op en ga! Want dit wordt niet makkelijk! Vanwege alle onreinheid wordt het een zeer pijnlijke vernietiging!
11. Als een man 'geestelijk' wandelt en een leugen vertelde: 'Ik zal voor u geprofeteerd hebben voor wat wijn of sterke drank.' Dan nog was hij een profeet voor dit volk!'

(P) JHVH verzamelt, zorgt voor een doorbraak en gaat voor door de bres.

12. 'Natuurlijk zal ik Jakob verzameld hebben, u allemaal, natuurlijk zal ik wat van Israël overblijft verzameld hebben. Ik zal hem als de schapen in de schaapskooi samengebracht hebben, in het midden van de kudde zullen mijn woorden rumoer onder de mensen veroorzaakt hebben.
13. Degene die een doorbraak maakt (de belhamel) kwam zichtbaar voor hen op, zij sloegen een bres en zijn door de poort naar buiten gegaan, hierdoor zijn zij vertrokken. Hun Koning zal er ook zichtbaar voor hen doorheen getrokken zijn en JHVH gaat aan het hoofd.' (P)

### Micha 3.

(G) In de ogen van de bestuurders is het volk voor hen als vlees in de pot, daarom luistert JHVH niet.

1. 'Ik heb gezegd: 'Luister alstublieft hoofden van Jakob en bestuurders van de familie van Israël, is het niet aan u om rechtvaardig te oordelen?'
2. U die het goede haat en het kwade liefhebt, u die hen op de huid zat en vel over been maakte.
3. Wie ook het vlees van mijn volk opat en hen de huid afstroopte, die ook hun botten brak, ze afhakte om vlees in de pan te kunnen koken.
4. Als u het dan tot JHVH uitgeroepen zult hebben, dan zal Hij u niet geantwoord hebben.' In die tijd zal Hij Zijn gezicht voor hen verborgen hebben, vanwege zijn slechte daden. (P)

(HP) De profeten hebben twee gezichten, oorlog en vrede, daarom geeft JHVH geen antwoord.

5. 'Dit zei JHVH over de profeten: 'Zij zijn het die mijn volk misleiden, enerzijds bijten zij met hun tanden en anderzijds riepen zij op tot vrede! Zij hebben niet gegeven wat zij beloven, in plaats daarvan wijdden zij zich toe aan de oorlog.'
6. Daarom zijn visioenen als de nacht voor u, waren toekomstvoorspellingen duister voor u. De zon ging onder over de profeten, de dag werd duisternis voor hen.
7. De zieners stonden beschaamd, zij die de toekomst voorspellen bloosden. Zij bedekten hun lippen met een snor, ieder van hen, want God geeft geen antwoord.'
8. Maar door de Geest van JHVH was ik vol van energie, met een vonnis en krachtadig, om aan Jakob zijn overtredingen bekend te maken en aan Israël zijn zonde.' (S)

(P) Jeruzalem wordt een puinhoop door de onbetrouwbare leiders.

9. 'Luister daarom alstublieft hoofden van de familie van Jakob en bestuurders van de familie van Israël, u die het oordeel verafschuwt en alles wat oprecht is verdraaid heeft,
10. zij die Sion met bloedvergieten bouwen en Jeruzalem met onrechtvaardig geweld.
11. De hoofden zullen via omkoping rechtgesproken hebben en de priesters voor loon onderwijs gegeven hebben. Haar profeten zullen voor geld voorspellingen gedaan hebben en daarbij hebben ze ook nog op JHVH gesteund met te zeggen: 'Is JHVH niet in ons midden? Geen kwaad zal ons overkomen zijn!'
12. Daarom zal vanwege u Sion als een veld omgeploegd worden, Jeruzalem een puinhoop geworden zijn en de tempelberg een hooggelegen bos.' (P)

### Micha 4.

(P) In de laatste dagen zal Sion het centrum van recht zijn en zal er vrede op aarde zijn.

1. 'Op het einde van de dagen gebeurde het dan dat de berg van de familie van JHVH op de top van de bergen gefundeerd zal zijn. Zij is boven de heuvels verheven en de mensen erop straalden.
2. Vele samenlevingen kwamen dan en zeiden: 'Wandel! Wij zullen deze berg van JHVH beklommen hebben, op naar het huis van de God van Jakob! Hij zal ons onderwijs over Zijn wegen gegeven hebben en over Zijn paden zullen wij gewandeld hebben.' Want de wet zal vanuit Sion uitgegaan zijn en het Woord van JHVH vanuit Jeruzalem.
3. Dan hield Hij een rechtszitting onder vele volken en sterke samenlevingen veroordeelde Hij, tot in de verste uithoeken. Dan smeedden zij hun zwaarden om tot ploegscharen en hun speren tot snoeimessen. Geen samenleving zal zijn zwaard meer tegen een andere samenleving opgeheven hebben, oorlog zullen zij niet meer geleerd hebben.
4. Elke man zat dan onder zijn wijnstronk of vijgenboom, er bestaat geen angst meer, want de Mond van JHVH der legerscharen beloofde het.
5. Want alle volken hebben, stuk voor stuk, uit naam van hun god gewandeld, maar wij zullen voor eeuwig en altijd in de Naam van JHVH, onze God gewandeld hebben.' (P)
6. 'Op die dag,' profeteert JHVH, 'zal ik de manke verzameld hebben, ook de verstotene zal ik verzameld hebben, ieder die ik kwaad aandeed.'
7. Dan maakte ik juist de lamme tot een rest en zij die ver verwijderd zijn tot een sterke samenleving.' JHVH regeerde dan over hen op de berg Sion, vanaf dan tot in eeuwigheid.' (P)

(G) De toren van Sion, de barende vrouw... het strijdpunt voor de volken.

8. 'En u toren van de kudde, vesting van het meisje Sion, naar u zal dit toe gekomen zijn, dan kwamen de heersers, de eersten naar u toe, het koninkrijk van het meisje Jeruzalem.
9. Waarom zult u nu zo luid geschreeuwd hebben? Is er dan geen koning onder u? Of kwam uw raadgever

om? Want pijn als van haar die aan het baren is hield u in de greep.

10. Verdraag de pijn en laat geboren worden meisje Sion, zoals iemand geboren laat worden. Want nu zult u de stad uitgegaan zijn en woonde in het veld, dan kwam u naar Babel en daar zult u zich losgerukt hebben, daar zal JHVH u uit handen van uw vijanden losgekocht hebben.
11. Maar nu verzamelden zich vele samenlevingen tegenover u die zeggen: 'Zij zal ontwijfd worden en laten we onze ogen tegen Sion gekeerd hebben!'

G) Gods plan, toewerken naar Sion; de 'dorsvloer' en de 'ijzeren hoorn'.

12. 'Maar de plannen van JHVH kenden zij niet, Zijn advies begrepen zij niet, dat Hij hen als korenschoven op de dorsvloer verzamelde.
13. Sta op en dors meisje Sion, want ik zal uw hoorn van ijzer gemaakt hebben en uw hoeven van brons gemaakt hebben, dan vertrapte u vele volken en heiligde ik hun onrechtmatige winst voor JHVH, al hun weelde voor de Heer van de aarde!
14. Nu zult u zich in groepen verzameld hebben, leger van het meisje (de volle maat Sion)! Een belegeringswal werd tegen ons opgericht, degene die Israël komt berechten zullen zij met de staf op de kaak geslagen hebben. (S)

## Micha 5.

(P) De Heerser over Israël komt uit Bethlehem.

1. 'En u Bethlehem (broodhuis), Ephraïm (vruchtbare ashoop)! U bent de minste onder de duizenden van Juda. Vanuit u zal Hij die heerser over Israël is tot mij gekomen zijn, Zijn oorsprong is vanaf het begin, in de voorbije dagen van de eeuwigheid.
2. Juist daarom zal Hij hen overgeleverd hebben tot de tijd dat zij die gebarde zal hebben baarde, dan zal de rest van Zijn familie samen met de zonen van Israël teruggekeerd zijn.
3. Dan stond Hij en hoedde in de kracht van JHVH, in de Naam van de verhevenheid van Zijn God JHVH en woonden zij er, want vanaf nu zal Hij groot geweest zijn, tot aan de uiteinden van de aarde.'

(P) Zijn overwinning komt samen met zeven herders en acht 'gezalvde koningen'.

4. Als Hij in ons land gekomen zal zijn dan was dit tot vrede van Assyrië (de gelukkigen). Als Hij onze paleizen betreden zal hebben, dan stelden wij naast Hem zeven herders en acht gezalfde vorsten van mijn mensen (adam) aan.
5. Zij hoedden het land van Assyrië met het zwaard, en het eigen land van Nimrod aan zijn ingangen, dan bevrijdde Hij ons van Assyrië, als Hij in ons land gekomen zal zijn en als Hij binnen onze grenzen zal zijn aangetreden. (S)

(G) Wat overblijft van Jakob zal als een verscheurende leeuw zijn.

6. 'Dan was wat overblijft van Jakob te midden van vele volken als de dauw van JHVH, als stortregens op de bladeren en het gras, dat waar geen man nog op gewacht heeft en wat geen zoon van Adam nog verwacht zal hebben.
7. Dan was wat overblijft van Jakob te midden van vele samenlevingen als een leeuw tegen Behemoth (het beest uit de aarde), als een jonge leeuw onder

de schaapskudden die, terwijl hij er doorheen rende, zowel vertrapte als verscheurde en er is niemand die hem tegenhoudt.

8. Uw hand zal hoog boven uw vijanden verheven zijn en al uw vijanden zullen verslagen worden.' (P)

(V) De vreselijke wraak van JHVH over de afgoderij op aarde.

9. "Op die dag gebeurde het," profeteert JHVH, "dat ik uw paarden in uw midden doodde en uw strijdagens vernietigde.
10. De steden in uw land vernietigde ik en al uw vestingen haalde ik neer.
11. Dan nam ik de heksery uit uw hand weg, er zullen geen waarzeggers meer voor u geweest zijn.
12. Dan verwijderde ik uw gesneden beelden en uw gewijde palen uit uw midden, u zult zich niet meer voor het werk van uw handen neergebogen hebben.
13. Dan haalde ik de Asjera's (het afgodenbos) onder u neer en vernietigde uw steden.
14. Dan nam ik uit boosheid en woede wraak op de samenlevingen zelf, op een manier die ongehoord was." (S)

## Micha 6.

(P) Hoe treden wij JHVH tegemoet in de rechtszaak die Hij met ons zal voeren?

1. Luister alstublieft naar wat JHVH zegt. Sta op, dien een aanklacht in tegen de bergen en de heuvels zullen naar uw stem geluisterd hebben.
2. Luister bergen naar de rechtszaak van JHVH en ook u stevige fundamenten van de aarde, want JHVH voert een rechtszaak tegen Zijn volk, met Israël zal Hij een geding gevoerd hebben:
3. 'Mijn volk, wat deed ik u aan? Op welke manier putte ik u uit? Antwoord mij!
4. Want ik liet u optrekken uit het land van Egypte, uit het huis van slavernij verlostte ik u. Ik heb Mozes, Aäron en Mirjam voor u uitgezonden.
5. Mijn volk, herinner u toch wat Balak, de koning van Moab zich voorgenomen had en wat Bileam, de zoon van Beor, hem antwoordde: 'Van Sittim tot Gilgal is het de bedoeling dat u de rechtvaardigheid van JHVH erkent!'
6. Waarmee zal ik JHVH ontmoet hebben en neergebogen zijn voor de Hoge God? Zal ik Hem met brandoffers ontmoet hebben, met stierkalfjes van een jaar oud?
7. Zal JHVH blij geweest zijn met duizenden rammen, met ontelbaar veel beken vol olie? Moet ik mijn eerstgeborene voor mijn opstandigheid gegeven hebben, de vrucht van mijn lichaam voor de zonde van mijn ziel?
8. Hij informeerde u mens (Adam) over wat goed is en waar JHVH naar op zoek is bij u, niets anders dan eerlijk te oordelen, van vriendelijkheid te houden en om bescheiden met uw God te wandelen. (P)

(P) De door JHVH gehanteerde scepter.

9. De Stem van JHVH heeft opgewonden uitgeroepen: 'Met gezond verstand zal iemand Uw Naam begrijpen, luister naar de staf en wie daarmee aanwees!
10. Zijn er nog meer misdadige schatten door die verfoeide schrale Efa (weegmaat) in dit slechte huishouden?

11. Zou ik een verkeerde weegschaal en een tas met valse gewichten dan voor zuiver gehouden hebben?
12. Waar haar rijken onrechtvaardige winsten mee boekten terwijl haar inwoners met gespleten tong in de mond logen?
13. Daarom maakte ik u ook ziek, om u te treffen, zodat u aan uw zonden kapotgaat.
14. U zult gegeten hebben maar niet verzadigd zijn, uw honger zal aan u blijven knagen. U zult er wat van bewaard hebben maar het toch niet veilig kunnen stellen en wat u bewaard zult hebben zal ik alsnog aan het zwaard toevertrouwd hebben.
15. U zult gezaaid maar niet geoogst hebben. U zult de olijfpers getreden maar u niet met olie gezalfd hebben, ook van de nieuwe wijn zult u niet gedronken hebben.
16. Ook hij die aan de beelden van Omri heeft vastgehouden en aan alle daden van het huis van Achab, want als u zoals zij adviseren gewandeld zult hebben, dan geef ik u aan de paniek over en haar inwoners aan gejouw, dan zult u de schande van mijn volk gedragen hebben.' (P)

## Micha 7.

(G) De profeet is als het laatste rijpe fruit, wat overblijft is op zijn best als een doornstruik.

1. Wee mij, want ik was als rijp fruit dat geoogst wordt, als de nalezing van de wijnoogst. Geen tros om op te eten is er meer over, mijn ziel verlangde naar de eerste vijgen.
2. De hartsvriend was van de aarde verdwenen, onder de mensen (Adam) is er geen oprechte meer. Iedereen ligt in hinderlaag om bloed te vergieten, iedereen jaagt met een net op zijn broer.
3. Hun handen zijn wel goed om kwaad te doen, de vorst en ook de rechter vragen om steekpenningen, de hooghartige spreekt over zijn hartsverlangen en is erin verstrikt geraakt.
4. Hun beste lijkt nog op een doorn, de oprechte meer op een doornstruik. De dag van Uw wachtters, Uw bezoeking kwam eraan, nu zullen zij in verwarring geraakt zijn.
5. Van een ander zult u niet zeker geweest zijn en niet op een vriend vertrouwd hebben, wacht u om uw mond te openen tegen haar die aan uw borst ligt.
6. Want een zoon behandelt zijn vader met minachting. Een dochter staat op tegen haar moeder en de bruid tegen haar schoonmoeder, de vijanden van een man zijn de mensen in zijn eigen huis.

(P) De profeet verwacht JHVVH en Zijn rechtvaardige oordeel.

7. Maar ik zal naar JHVVH uitgezien hebben, ik zal op de God van mijn redding gewacht hebben, mijn God zal naar mij geluisterd hebben.
8. U zult zich niet over mij verheugd hebben mijn vijandin, want als ik viel stond ik weer op en als ik

- in het duister gezeten zal hebben dan is JHVVH mijn licht.
9. Ik zal de woede van JHVVH verdragen hebben, want ik zondigde tegen Hem, totdat Hij de rechtszaak voor mij gevoerd zal hebben en mijn vonnis uitvoerde. Hij zal mij uitgeleid hebben naar het licht en dan zal ik Zijn rechtvaardigheid gezien hebben.
10. Mijn vijandin zal het gezien hebben en schaamte zal haar bedekt hebben, zij die tegen mij zegt: 'Waar is Hij, uw God JHVVH?' Mijn ogen zullen naar haar gekeken hebben, nu zal zij als de modder in de straten vertreden worden.

(P) Door de daden van haar bewoners wordt de aarde een woestijn.

11. Op de dag van de opbouw van uw muren, die dag, zal de grens ver verlegd zijn.
12. Die dag zullen ze zelfs uit Assyrië naar u toe gekomen zijn, uit de belegerde steden en vanaf de belegeringsgrens tot aan de rivier en de zee, vanaf de zee met de bergen tot de volgende bergen.
13. Door zij die haar bewonen werd de aarde een woestijn, als gevolg van wat zij doen. (S)

(P) Dan zal Hij Zijn volk met Zijn staf leiden, net als Mozes.

14. Hoed Uw volk met Uw staf, Uw eigen kudde die alleen in het bos woont, midden op de Karmel (boomgaard). Weid hen dan in Basan (vruchtbaarheid) en Gilead, (steenhoop van het verbond van Jakob en Laban) zoals het vroeger was.
15. 'Als in de dagen dat u uit Egypte vertrekt, dan zal ik haar wonderlijke dingen laten zien.'

(P) De volken zullen doodsangsten uitstaan.

16. De samenlevingen zullen het gezien hebben en beschaamd over hun krachtpatserijen gestaan hebben, zij zullen de hand voor hun mond geslagen hebben en hun oren zullen doof geworden zijn.
17. Als de slang zullen zij het stof opgelikt hebben, al kruipend over de aarde zullen ze uit hun bunkers gekomen zijn, naar onze God JHVVH, zij zullen doodsangsten uitgestaan hebben en bang voor U geweest zijn.

(P) Daarna vervult JHVVH Zijn goede beloften aan Jakob en Abraham en zijn nageslacht.

18. Wie is een God als U, Die onrechtvaardigheid vergeeft en de overtredingen van de rest van Zijn erfdeel tot het verleden laat behoren. Niet eeuwig houdt Hij vast aan Zijn toorn, want Hij verlangde naar Zijn vriendelijke genade.
19. Hij zal teruggekeerd zijn, Hij zal genade getoond hebben. Onze slechtheid zal Hij vertrapt hebben en U zult al hun zonden in de diepte van de zee geworpen hebben.
20. Aan Jakob zult U standvastigheid gegeven hebben, vriendelijke genade aan Abraham, dat wat U in vroegere dagen aan onze voorvaders zwoer.